



**RÅDET FOR  
DEN EUROPÆISKE UNION**

**Bruxelles, den 26. juni 2007  
(OR. en)**

**11218/07**

**POLGEN 74**

**NOTE**

---

fra: Generalsekretariatet for Rådet  
til: delegationerne

---

Vedr.: Mandatet til regeringskonferencen i 2007

---

Vedlagt følger til delegationerne mandatet til regeringskonferencen i 2007.

**MANDAT TIL REGERINGSKONFERENCEN**

Dette mandat vil udgøre det eneste grundlag og den eneste ramme for arbejdet på den regeringskonference (RK), der vil blive indkaldt i henhold til punkt 10 i Det Europæiske Råds konklusioner.

**I. GENERELLE BEMÆRKNINGER**

1. RK anmodes om at udarbejde en traktat (i det følgende benævnt "*reformtraktaten*") om ændring af de nuværende traktater med henblik på at forbedre den udvidede Unions effektivitet og demokratiske legitimitet samt sammenhængen i dens optræden udadtil. Forfatningskonceptet, der bestod i at ophæve alle nuværende traktater og erstatte dem med én enkelt tekst med navnet "forfatning", opgives. Ved *reformtraktaten* indsættes de nyskabelser, der blev resultatet af RK 2004, i de nuværende traktater, som forbliver i kraft, jf. de nærmere enkeltheder nedenfor.
2. *Reformtraktaten* skal indeholde to materielle bestemmelser om ændring af henholdsvis *traktaten om Den Europæiske Union (TEU)* og *traktaten om oprettelse af Det Europæiske Fællesskab (TEF)*. *TEU* skal beholde sit nuværende navn, *TEF* vil skulle hedde *traktaten om Unionens funktionsmåde*, og Unionen skal have status som én enkelt juridisk person. Ordet "Fællesskab" skal overalt erstattes med ordet "Union"; det slås fast, at de to traktater udgør de traktater, som Unionen bygger på, og at Unionen træder i stedet for og efterfølger Fællesskabet. Yderligere bestemmelser skal indeholde de sædvanlige bestemmelser om ratifikation og ikrafttræden samt overgangsordninger. Tekniske ændringer i forhold til *Euratom*-traktaten og til de nuværende *protokoller* som vedtaget på RK 2004 foretages via protokoller, der knyttes som bilag til *reformtraktaten*.

3. *TEU og traktaten om EU's funktionsmåde* skal ikke have forfatningsmæssig karakter. Denne ændring afspejles i den terminologi, der anvendes overalt i traktaterne: udtrykket "forfatning" anvendes ikke, "Unionens udenrigsminister" kaldes Unionens højststående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, betegnelserne "love" og "rammelove" opgives, og de nuværende betegnelser "forordninger", "direktiver" og "afgørelser/beslutninger" bevares. Tilsvarende skal der ikke i de ændrede traktater være en artikel, der nævner EU's symboler såsom flaget, hymnen eller mottoet. Med hensyn til EU-rettens forrang skal RK vedtage en erklæring, hvori der mindes om EU-Domstolens eksisterende retspraksis<sup>1</sup>.
4. For så vidt angår indholdet af ændringerne i forhold til de nuværende traktater skal de nyskabelser, der blev resultatet af RK 2004, indarbejdes i *TEU* og i *traktaten om EU's funktionsmåde*, som angivet i dette mandat. Ændringer i forhold til de nævnte nyskabelser, der indføres som et resultat af de konsultationer, der har været med medlemsstaterne gennem de sidste seks måneder, er klart angivet nedenfor. De vedrører navnlig EU's og medlemsstaternes respektive beføjelser og afgrænsning heraf, den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitikens specifikke karakter, de nationale parlamenters øgede rolle, behandlingen af chartret om grundlæggende rettigheder og en mekanisme på området politisamarbejde og retligt samarbejde i straffesager, der gør det muligt for nogle medlemsstater at gå videre med en given retsakt, men tillader andre ikke at deltage.

## II. ÆNDRINGER I FORHOLD TIL EU-TRAKTATEN

5. Bestemmelse 1 i *reformtraktaten* skal indeholde ændringer i forhold til den nuværende *TEU*. Hvis intet andet er angivet i dette mandat, forbliver teksten til den nuværende traktat uændret.
6. Teksten til den første betragtning som vedtaget på RK 2004 indsættes som anden betragtning i præambelen.
7. *TEU* inddeles i 6 afsnit: *Fælles bestemmelser (I)*, *Bestemmelser om de demokratiske principper (II)*, *Bestemmelser om institutionerne (III)*, *Bestemmelser om forstærket samarbejde (IV)*, *Almindelige bestemmelser om Unionens optræden udadtil og specifikke bestemmelser om den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (V)* samt *Afsluttende bestemmelser (VI)*. Afsnit I, IV (nu VII), V og VI (nu VIII) følger strukturen i den nuværende *TEU* med ændringer som vedtaget på RK 2004.<sup>2</sup> De to andre afsnit (II og III) er nye og indfører de nyskabelser, der blev vedtaget på RK 2004.

### Fælles bestemmelser (I)

8. Afsnit I i den nuværende *TEU*, der bl.a. indeholder artikler om Unionens værdier og mål, om forholdet mellem Unionen og medlemsstaterne og om suspension af medlemsstaternes rettigheder, ændres i overensstemmelse med de nyskabelser, der blev vedtaget på RK 2004 (se bilag 1, afsnit I).

---

<sup>1</sup> Artiklen om EU-rettens forrang vil ikke være indeholdt i EU-traktaten, men RK skal vedtage følgende erklæring: "*Konferencen erindrer om, at traktaterne og den ret, der vedtages af Unionen på grundlag af traktaterne, i overensstemmelse med EU-Domstolens veletablerede retspraksis har forrang frem for medlemsstaternes ret på de betingelser, der er fastlagt i nævnte retspraksis.*" Desuden skal udtalelsen fra Rådets Juridiske Tjeneste (dok. 11197/07) knyttes til konferencens slutakt.

<sup>2</sup> Indholdet af afsnit VI om politisamarbejde og retligt samarbejde i straffesager skal overføres til afsnittet om området med frihed, sikkerhed og retfærdighed i traktaten om EU's funktionsmåde (*TEUF*), se nedenfor under "Ændringer i forhold til EF-traktaten".

9. Artiklen om grundlæggende rettigheder skal indeholde en krydshenvisning<sup>3</sup> til chartret om grundlæggende rettigheder, som vedtaget på RK 2004, der giver det juridisk bindende karakter og fastsætter dets anvendelsesområde.
10. I artiklen om grundlæggende principper vedrørende beføjelserne skal det præciseres, at Unionen kun handler inden for rammerne af de beføjelser, som medlemsstaterne har tildelt den i traktaterne.

Bestemmelser om de demokratiske principper (II)

11. Dette nye afsnit II skal indeholde de bestemmelser, der blev vedtaget på RK 2004 om demokratisk lighed, repræsentativt demokrati, deltagelsesdemokrati og borgerinitiativ. Hvad de nationale parlamenter angår, skal deres rolle styrkes yderligere i forhold til de bestemmelser, der blev vedtaget på RK 2004 (se bilag 1, afsnit II):
  - Den periode, der gives de nationale parlamenter til at behandle udkast til lovgivningsmæssige tekster og til at fremsætte en begrundet udtalelse om nærhedsprincippet, forlænges fra seks til otte uger (*protokollerne om de nationale parlamenter og om nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet ændres i overensstemmelse hermed*).
  - Der indføres en styrket kontrolmekanisme med hensyn til subsidiaritet i den forstand, at hvis et udkast til lovgivningsmæssig retsakt anfægtes af et simpelt flertal af de stemmer, der er tildelt de nationale parlamenter, gennemgår Kommissionen på ny udkastet til retsakt, som den kan beslutte at opretholde, ændre eller trække tilbage. Hvis Kommissionen beslutter at opretholde udkastet, skal den i en begrundet udtalelse underbygge sin opfattelse af, at udkastet er i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet. Denne begrundede udtalelse såvel som de begrundede udtalelser fra de nationale parlamenter skal sendes til EU-lovgiveren til overvejelse i lovgivningsproceduren. Dette vil udløse en specifik procedure:
    - inden afslutningen af førstebehandlingen under den almindelige lovgivningsprocedure overvejer lovgiveren (Rådet og Parlamentet) lovgivningsforslagets overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet under særlig hensyntagen til de begrundelser, som flertallet af de nationale parlamenter har givet udtryk for og deler, samt Kommissionens begrundede udtalelse
    - hvis lovgiveren med et flertal på 55% af Rådets medlemmer eller et flertal af de stemmer, der er afgivet i Europa-Parlamentet, er af den opfattelse, at forslaget ikke er i overensstemmelse med subsidiaritetsprincippet, vil lovgivningsforslaget ikke blive yderligere behandlet. (*Protokollen om nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet ændres i overensstemmelse hermed*).

En ny generel artikel skal afspejle de nationale parlaments rolle.

---

<sup>3</sup> Teksten til Chartret om Grundlæggende Rettigheder kommer derfor ikke til at indgå i traktaterne.

### Bestemmelser om institutionerne (III)

12. De institutionelle ændringer, der blev vedtaget på RK 2004, indarbejdes delvis i *TEU* og delvis i *traktaten om EU's funktionsmåde*. Det nye afsnit III skal give et overblik over det institutionelle system og indeholde følgende institutionelle ændringer i forhold til det nuværende system: artiklerne om Unionens institutioner, Europa-Parlamentet (ny sammensætning), Det Europæiske Råd (omdannelse til en institution<sup>4</sup> og indførelse af posten som formand), Ministerrådet (indførelse af afstemningssystemet med dobbelt flertal og ændringer i systemet med et halvårligt formandskab for Rådet med mulighed for at ændre systemet), Europa-Kommissionen (ny sammensætning og styrkelse af formandens rolle), Unionens udenrigsminister (oprettelse af en ny post, hvis titel ændres til Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik) og Den Europæiske Unions Domstol.<sup>5</sup>
13. Det afstemningssystem med dobbelt flertal, som der blev opnået enighed om på regeringskonferencen i 2004, får virkning den 1. november 2014, og indtil dette tidspunkt finder det nuværende system for kvalificeret flertal (artikel 205, stk. 2, i TEF) anvendelse. I en overgangsperiode herefter, indtil den 31. marts 2017, vil et medlem af Rådet, når der skal vedtages en afgørelse med kvalificeret flertal, kunne kræve, at afgørelsen træffes med kvalificeret flertal som defineret i artikel 205, stk. 2, i den nuværende TEF.

Hvis medlemmer af Rådet, der repræsenterer mindst 75% af befolkningen, eller mindst 75% af det antal medlemsstater, der kræves for at udgøre et blokerende mindretal ved anvendelse af artikel [I-25, stk. 1, første afsnit,] eller artikel [I-25, stk. 2,] tilkendegiver, at de modsætter sig Rådets vedtagelse af en retsakt med kvalificeret flertal, vil mekanismen i det udkast til afgørelse, der findes i erklæring nr. 5 til slutakten til RK 2004, herudover finde anvendelse indtil den 31. marts 2017. Fra den 1. april 2017 vil den samme mekanisme finde anvendelse på den måde, at de relevante procentsatser er henholdsvis mindst 55% af befolkningen eller mindst 55% af det antal medlemsstater, der kræves for at udgøre et blokerende mindretal ved anvendelse af artikel [I-25, stk. 1, første afsnit,] eller artikel [I-25, stk. 2].

### Bestemmelser om forstærket samarbejde (IV)

14. Afsnit IV (tidligere afsnit VII i den nuværende *TEU*) ændres som vedtaget på RK 2004. Der kræves mindst ni medlemsstater for at indlede et forstærket samarbejde.

---

<sup>4</sup> Herunder afstemningsregler.

<sup>5</sup> Der vil skulle foretages visse tilpasninger af ordlyden, da nogle af bestemmelserne skal slås sammen.

Almindelige bestemmelser om Unionens optræden udadtil og specifikke bestemmelser om den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik (V)

15. I afsnit V i den nuværende *TEU* indsættes der et første nyt kapitel om de almindelige bestemmelser om Unionens optræden udadtil, der indeholder to artikler som vedtaget på RK 2004 om principperne og målene for Unionens optræden udadtil og om Det Europæiske Råds rolle i forbindelse med fastlæggelsen af de strategiske interesser og mål for denne optræden. Andet kapitel indeholder bestemmelserne i afsnit V<sup>6</sup> i den nuværende *TEU* som ændret på RK 2004 (herunder Tjenesten for EU's Optræden Udadtil og det permanente strukturerede samarbejde på forsvarsområdet). I dette kapitel skal der indsættes en ny artikel 1, der fastslår, at Unionens optræden på den internationale scene bygger på principperne i, forfølger målene i og varetages i overensstemmelse med de almindelige bestemmelser om Unionens optræden udadtil, der er fastlagt i kapitel 1. Det skal klart angives i dette kapitel, at FUSP er underlagt specifikke procedurer og regler. Der skal også være et specifikt retsgrundlag for beskyttelse af personoplysninger på FUSP-området<sup>7</sup>.

Afsluttende bestemmelser (VI)

16. Afsnit VI (tidligere afsnit VIII i den nuværende *TEU*) skal ændres som vedtaget på RK 2004. Der skal navnlig være en artikel om Unionens status som juridisk person<sup>8</sup> og en artikel om frivillig udtræden af Unionen, og artikel 48 skal ændres, så den samler procedurerne for revision af traktaterne (den almindelige procedure og de to forenklede procedurer). Denne artikel skal i stykket om den almindelige revisionsprocedure gøre det klart, at traktaterne kan revideres for at udvide eller indskrænke de beføjelser, der er tildelt Unionen. I artikel 49 om kriterier for medlemskab og procedure for tiltrædelse af Unionen skal omtalen af principperne erstattes af en omtale af Unionens værdier og tilføjelse af en forpligtelse til at fremme disse værdier i fællesskab, en forpligtelse til at underrette Europa-Parlamentet og de nationale parlamenter om en ansøgning om medlemskab af Unionen og en omtale af hensynet til de kriterier for medlemskab, som Det Europæiske Råd er blevet enig om (jf. bilag 1, afsnit VI). De sædvanlige afsluttende bestemmelser skal også tilpasses (territoriant anvendelsesområde, varighed, ratifikation samt autentiske tekster og oversættelser).<sup>9</sup>

### III. ÆNDRINGER I FORHOLD TIL EF-TRAKTATEN

17. Bestemmelse 2 i *reformtraktaten* skal indeholde ændringer i forhold til den nuværende *TEF*, der bliver til *traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde*.

<sup>6</sup> RK skal vedtage følgende erklæring: *Konferencen understreger, at de bestemmelser i traktaten om Den Europæiske Union, der omfatter den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik, herunder oprettelsen af posten som Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og af en Tjeneste for Unionens Optræden Udadtil, ikke berører medlemsstaternes nuværende ansvar med hensyn til udformningen og gennemførelsen af deres udenrigspolitik og heller ikke til deres nationale repræsentation i tredjelande og internationale organisationer.*

*Konferencen minder også om, at bestemmelserne vedrørende den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik ikke berører den specifikke karakter af medlemsstaternes sikkerheds- og forsvarspolitik.*

*Den understreger, at EU og medlemsstaterne fortsat er bundet af bestemmelserne i De Forenede Nationers Pakt og navnlig af Sikkerhedsrådets og dets medlemmers primære ansvar for opretholdelsen af international fred og sikkerhed."*

<sup>7</sup> I forbindelse med behandling af sådanne oplysninger foretaget af medlemsstaterne under udøvelse af aktiviteter, der er omfattet af FUSP og ESFP, og udveksling af sådanne oplysninger.

<sup>8</sup> RK skal vedtage følgende erklæring: *"Konferencen bekræfter, at det faktum, at Den Europæiske Union har status som juridisk person, ikke på nogen måde giver Unionen beføjelse til at lovgive eller handle ud over de beføjelser, som medlemsstaterne har tildelt Unionen i traktaterne.*

<sup>9</sup> Artikel 41, 42, 46 og 50 i TEU skal udgå, og artikel 47 som ændret på RK 2004 placeres i kapitlet om FUSP.

18. De nyskabelser, der blev vedtaget på RK 2004, skal indsættes i traktaten i form af specifikke ændringer på sædvanlig vis. De vedrører kompetencekategorier og kompetenceområder, anvendelsesområdet for afstemning med kvalificeret flertal og for fælles beslutningstagning, sondringen mellem lovgivningsmæssige og ikke-lovgivningsmæssige retsakter, bestemmelser om bl.a. området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, solidaritetsbestemmelsen, forbedringer af forvaltningen af euroen, horisontale bestemmelser såsom den sociale bestemmelse, specifikke bestemmelser såsom offentlige tjenesteydelser, rummet, energi, civilbeskyttelse, humanitær bistand, folkesundhed, sport, turisme, regionerne i den yderste periferi, administrativt samarbejde, finansielle bestemmelser (egne indtægter, flerårig finansiell ramme, ny budgetprocedure).
19. Der skal indføres følgende ændringer sammenlignet med resultaterne af RK 2004 (se bilag 2):
- En ny artikel 1 skal angive formålet med traktaten om EU's funktionsmåde og dennes forhold til EU-traktaten. Den skal fastsætte, at de to traktater har samme juridiske værdi.
  - I artiklen om kompetencekategorier, der er placeret i begyndelsen af *TEF*, skal det klart angives, at medlemsstaterne igen udøver deres kompetence, i det omfang Unionen er ophørt med at udøve sin kompetence.<sup>10</sup>
  - I artiklen om understøttende, koordinerende eller supplerende tiltag skal indledningen ændres, så det understreges, at Unionen gennemfører tiltag for at understøtte, koordinere eller supplere medlemsstaternes tiltag.
  - I artikel 18, stk. 3, som ændret på RK 2004, skal punktummet om vedtagelse af foranstaltninger vedrørende pas, identitetskort, opholdstilladelser og lignende dokumenter udgå og overføres til et lignende retsgrundlag om dette spørgsmål, som placeres i afsnittet om området med frihed, sikkerhed og retfærdighed, i artiklen om grænsekontrol.
  - I artikel 20 (diplomatisk og konsulær beskyttelse) som ændret på RK 2004 skal retsgrundlaget ændres, så det fastsættes, at der på dette område vedtages direktiver om indførelse af koordinations- og samarbejdsforanstaltninger.
  - I artikel 286 (beskyttelse af personoplysninger) som ændret på RK 2004 skal der indsættes et afsnit om, at regler vedtaget på grundlag af denne artikel ikke berører de regler, der vedtages i henhold til det specifikke retsgrundlag om dette spørgsmål, som skal indsættes i afsnittet om FUSP (RK skal også vedtage en erklæring om beskyttelse af personoplysninger inden for politisamarbejde og retligt samarbejde i straffesager samt, når det er hensigtsmæssigt, specifikke formuleringer i de relevante protokoller om individuelle medlemsstaters stilling, der præciserer, om de finder anvendelse her).

<sup>10</sup> a) RK skal også vedtage en erklæring om afgrænsning af kompetence: "*Konferencen understreger, at beføjelser, der ikke er tildelt Unionen i traktaterne, forbliver hos medlemsstaterne i overensstemmelse med den kompetencefordeling mellem Unionen og medlemsstaterne, der er fastsat i traktaten om Den Europæiske Union. Når traktaterne på et bestemt område tildeler Unionen en kompetence, som den deler med medlemsstaterne, udøver medlemsstaterne deres kompetence, i det omfang Unionen ikke har udøvet sin kompetence eller har besluttet at ophøre med at udøve den. Sidstnævnte situation opstår, når de relevante EU-institutioner beslutter at ophæve en lovgivningsmæssig retsakt, især for bedre til stadighed at kunne sikre, at subsidiaritetsprincippet og proportionalitetsprincippet overholdes. Rådet kan på initiativ af en eller flere af medlemsstaterne (repræsentanter for medlemsstaterne) og i overensstemmelse med artikel 208 anmode Kommissionen om at forelægge forslag til ophævelse af en lovgivningsmæssig retsakt. Repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet på en regeringskonference, kan ligeledes i overensstemmelse med den almindelige revisionsprocedure i artikel [IV-443] i traktaten om Den Europæiske Union beslutte at ændre de traktater, som Unionen bygger på, herunder også for at udvide eller indskrænke de beføjelser, der er tildelt Unionen i traktaterne.*"

b) *Følgende protokol skal tilknyttes traktaterne:*  
"*Når Unionen har taget initiativer på et bestemt område, vil anvendelsesområdet for denne udøvelse af kompetence kun omfatte de elementer, der er omfattet af den pågældende EU-retsakt, og omfatter derfor ikke hele området, jf. artikel [I-12, stk. 2] om delt kompetence.*"

- g) I artikel 42 (sammenlægning af forsikringsperioder og eksport af sociale sikringsydelse) skal der foretages en tilføjelse for at understrege, at proceduren standses i bremsesystemet, hvis Det Europæiske Råd ikke handler inden 4 måneder (jf. punkt 1) i bilag 2).<sup>11</sup>
- h) Artikel 60 (indefrysning af aktiver for at bekæmpe terrorisme) som ændret på RK 2004 skal flyttes til slutningen af kapitlet om almindelige bestemmelser i afsnittet om området med frihed, sikkerhed og retfærdighed.
- i) Angående spørgsmålet om tjenesteydelser af almen økonomisk interesse (jf. artikel 16, som ændret på RK 2004) skal der knyttes en protokol til traktaterne<sup>12</sup>.
- j) I kapitlet om generelle bestemmelser for området med frihed, sikkerhed og retfærdighed indsættes en bestemmelse om medlemsstaternes samarbejde og koordination på området national sikkerhed (jf. punkt 2, litra a) i bilag 2).
- k) I kapitlet om retligt samarbejde i civilretlige sager ændres stk. 3 i artiklen om dette samarbejde, således om der var enighed om på RK 2004, for at give de nationale parlamenter en rolle i "passerelle-bestemmelsen vedrørende familieret (jf. punkt 2, litra b), i bilag 2).
- l) I kapitlerne om retligt samarbejde i straffesager og om politisamarbejde, som ændret på RK 2004, i artiklerne om gensidig anerkendelse af domme, minimumsregler for, hvad der skal anses for strafbare handlinger, samt for straffene herfor, den europæiske anklagemyndighed og politisamarbejde skal der indføres en ny mekanisme, der skal gøre det muligt for nogle medlemsstater at gå videre med vedtagelse af foranstaltninger på dette område, men tillade andre ikke at deltage (jf. punkt 2, litra c) og d), i bilag 2). Desuden skal anvendelsesområdet for protokollen om Det Forenede Kongeriges og Irlands stilling (1997) udvides til for UK og på samme betingelser også at omfatte kapitlerne om juridisk samarbejde i straffesager og om politisamarbejde. Det skal eventuelt også omfatte anvendelsen af protokollen i forbindelse med foranstaltninger, der bygger på Schengen-reglerne, og ændringer af de eksisterende foranstaltninger. Denne udvidelse skal tage hensyn til UK's stilling under tidligere gældende EU-lovgivning på disse områder. Irland vil til sin tid træffe beslutning om sin stilling med hensyn til denne udvidelse.
- m) I artikel 100 (foranstaltninger i tilfælde af alvorlige vanskeligheder med forsyningen med visse produkter) indsættes der en omtale af solidariteten mellem medlemsstaterne og det særlige tilfælde, som energi udgør for så vidt angår forsyningsvanskeligheder for visse produkter (jf. punkt 3 i bilag 2).

<sup>11</sup> RK skal også vedtage en erklæring i forbindelse med denne artikel: "Konferencen minder om, at Det Europæiske Råd i så tilfælde i overensstemmelse med artikel [I-21(4)] træffer afgørelse ved konsensus."

<sup>12</sup> Følgende protokol tilknyttes traktaterne:

*"Protokol om tjenesteydelser af almen interesse*

*De høje kontraherende parter,*

*der ønsker at understrege vigtigheden af tjenesteydelser af almen interesse*

*er blevet enige om følgende fortolkende bestemmelser, der skal tilknyttes traktaten om Den Europæiske Union og traktaten om Unionens funktionsmåde:*

*Artikel 1*

*Unionens fælles værdier med hensyn til tjenesteydelser af almen økonomisk interesse, jfr. artikel 16 i EF-traktaten, omfatter især*

- *nationale, regionale og lokale myndigheders vigtige rolle og skønsbeføjelser med hensyn til at levere, bestille og tilrettelægge tjenesteydelser af almen økonomisk interesse så tæt på brugeres behov som muligt*
- *diversiteten i forskellige tjenesteydelser af almen økonomisk interesse og forskellene mellem brugernes behov og præferencer, der kan være et resultat af forskellige geografiske, sociale eller kulturelle situationer.*
- *et højt niveau for kvalitet, sikkerhed og overkommelige priser, lige behandling og fremme af universel adgang og af brugerrettigheder.*

*Artikel 2*

*Traktaternes bestemmelser berører på ingen måde medlemsstaternes beføjelse til at levere, bestille og tilrettelægge ikke-økonomiske tjenesteydelser af almen interesse."*

- n) I artikel 152 (folkesundhed) som ændret på RK 2004 skal litra b), om overvågning af alvorlige grænseoverskridende sundhedstrusler, varsling i tilfælde af sådanne trusler og bekæmpelse heraf, flyttes til stykket om vedtagelse af tilskyndelsesforanstaltninger (RK skal også vedtage en erklæring, der præciserer indre markeds-aspektet af foranstaltninger vedrørende kvalitets- og sikkerhedsstandarder for lægemidler og medicinsk udstyr).
- o) I artiklen om europæisk rumpolitik som vedtaget på RK 2004 skal det præciseres, at de foranstaltninger, der vedtages, ikke kan omfatte harmonisering af medlemsstaternes love og administrative bestemmelser.
- p) I artikel 174 (miljø) som ændret på RK 2004 skal det specificeres, at det er særlig nødvendigt at bekæmpe klimaændringer ved foranstaltninger på internationalt plan (jf. punkt 4 i bilag 2).
- q) I artiklen om energi som vedtaget på RK 2004 skal der indsættes en omtale af solidariteten mellem medlemsstaterne (jf. punkt 5 i bilag 2), samt et nyt litra d) om fremme af sammenkobling af energinet.
- r) I begyndelsen af den del, der omhandler Unionens optræden udadtil, skal der indsættes en artikel om, at Unionens optræden på den internationale scene bygger på principperne i, forfølger målene i og varetages i overensstemmelse med de almindelige bestemmelser om Unionens optræden udadtil, der er fastlagt i kapitel 1 i afsnit V i *TEU*.
- s) I artiklen om proceduren for indgåelse af internationale aftaler skal det tilføjes, at aftalen om Unionens tiltrædelse af EMRK skal indgås af Rådet med enstemmighed og med medlemsstaternes ratifikation af aftalen.
- t) Artikel 229 A (udvidelse af EF-Domstolens kompetence til at afgøre tvister vedrørende europæiske intellektuelle ejendomsrettigheder) forbliver uændret.
- u) I artikel 249 (definition af EU's retsakter: forordning, direktiv og beslutning) skal definitionen af beslutning/afgørelse i en ny afdeling 1 om Unionens retsakter tilpasses til den, der blev vedtaget på RK 2004.
- v) Som en konsekvens af, at betegnelserne "lov" og "rammelov" udgår, skal de nyskabelser, der blev vedtaget på RK 2004, tilpasses, idet der dog holdes fast i sondringen mellem, hvad der er lovgivningsmæssigt, og hvad der ikke er det, og følgerne heraf. Efter artikel 249 skal der således indsættes tre artikler om henholdsvis retsakter, der vedtages i overensstemmelse med en lovgivningsmæssig procedure, delegerede retsakter og gennemførelsesretsakter. I artiklen om lovgivningsmæssige retsakter skal det angives, at retsakter (forordninger, direktiver eller afgørelser) vedtaget efter en lovgivningsmæssig procedure (almindelig eller særlig) er lovgivningsmæssige retsakter. Terminologien i artiklerne om delegerede retsakter og gennemførelsesretsakter som vedtaget på RK 2004 skal ændres i overensstemmelse hermed.
- w) I artikel 308 (fleksibilitetsbestemmelsen) som ændret på RK 2004 skal der indsættes et stykke, der siger, at denne artikel ikke kan tjene som retsgrundlag for at nå mål henhørende under FUSP, og at nye retsakter, der vedtages i medfør af denne artikel, skal respektere de begrænsninger, der er fastsat i artikel [III-308, stk. 2].<sup>13</sup>

<sup>13</sup> RK skal også vedtage to erklæringer vedrørende denne artikel:

- 1) *"Konferencen erklærer, at omtalen i artikel 308 af Unionens mål henviser til målene som fastsat i artikel [I-3, stk. 2 og 3], og til målene i artikel [I-3, stk. 4] for så vidt angår Unionens optræden udadtil under del III, afsnit V, i traktaten. Det er derfor udelukket, at en handling baseret på artikel 308 kun vil forfølge mål fastsat i artikel [I-3, stk. 1].  
I den forbindelse bemærker konferencen, at der i henhold til artikel [I-40, stk. 6] ikke kan vedtages lovgivningsmæssige retsakter på området den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik."*
- 2) *"Konferencen understreger, at artikel 308, der er en integrerende del af et institutionelt system baseret på princippet om tildelte kompetencer, i henhold til EU-Domstolens faste retspraksis ikke kan tjene som retsgrundlag for en udvidelse af Unionens beføjelser ud over de generelle rammer, der er oprettet ved bestemmelserne i traktaterne som helhed og i særdeleshed ved de bestemmelser, der definerer Unionens opgaver og aktiviteter. Under alle omstændigheder kan artikel 308 ikke anvendes som retsgrundlag for vedtagelse af bestemmelser, hvis materielle*

- x) Efter artikel 308 skal der indsættes en artikel om, at den forenkede revisionsprocedures anvendelsesområde ikke kan omfatte de retsgrundlag, der ikke var omfattet af denne procedure i de tekster, der blev vedtaget på RK 2004.
20. Derudover skal en række bestemmelser, der blev vedtaget på RK 2004, anbringes i *traktaten om EU's funktionsmåde* (se listen i bilag 2, del B).

#### **IV. PROTOKOLLER OG EURATOM-TRAKTATEN**

21. De nye protokoller, der blev vedtaget på RK 2004<sup>14</sup>, skal knyttes som bilag til de nuværende traktater (dvs. protokol om de nationale parlamenters rolle i Den Europæiske Union, protokol om anvendelse af nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet, protokol om Eurogruppen, protokol om permanent struktureret samarbejde på forsvarsområdet og protokol om Unionens tiltrædelse af EMRK).
22. En protokol, der knyttes som bilag til *reformtraktaten*, skal ændre de nuværende protokoller som vedtaget på RK 2004 (herunder ophæve ti af dem).
23. En protokol, der knyttes som bilag til *reformtraktaten*, skal foretage de nødvendige tekniske ændringer som vedtaget på RK 2004 af *Euratom-traktaten*.

#### **V. ERKLÆRINGER**

24. Foruden de erklæringer, der er omhandlet i dette mandat, skal de erklæringer, der blev vedtaget på RK 2004, overtages af den nuværende RK, i det omfang de vedrører bestemmelser eller protokoller behandlet på den nuværende RK.

---

*virkning ville være at ændre traktaterne uden at følge den heri fastsatte procedure herfor."*

<sup>14</sup> Nogle af disse protokoller er ikke nødvendige, da de eksisterende traktater ikke ophæves, og er derfor ikke anført. Det understreges, at alle eksisterende traktater, herunder tiltrædelsesakterne, forbliver i kraft.

## Ændringer i forhold til EU-traktaten

## Afsnit I - Fælles bestemmelser

Formålet med dette bilag er at præcisere den nøjagtige affattelse, hvor det er nødvendigt

1) *Indsættelse i EU-traktatens præambel af følgende som anden betragtning\*<sup>15</sup>:*

"SOM HAR LADET SIG INSPIRERE af Europas kulturelle, religiøse og humanistiske arv, der er grundlaget for udviklingen af de universelle værdier: det enkelte menneskes ukrænkelige og umistelige rettigheder samt frihed, demokrati, lighed og retsstaten,"

2) *Indsættelse i artikel 1 af følgende to punktummer:*

*I slutningen af stk. 1: "... som medlemsstaterne tildeler kompetencer for at nå deres fælles mål".*

*Som erstatning for det sidste stykke: "Unionens grundlag er denne traktat samt traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde. Den træder i stedet for og efterfølger Det Europæiske Fællesskab."*

2a) *Indsættelse af en artikel 2 om Unionens værdier.\**3) *Artikel 2 om Unionens mål, der omnummereres til artikel 3, erstattes med følgende tekst<sup>16</sup>:*

"1. Unionens mål er at fremme freden, sine værdier og befolkningernes velfærd.

2. Unionen giver borgerne et område med frihed, sikkerhed og retfærdighed uden indre grænser, hvor der er fri bevægelighed for personer, kombineret med passende foranstaltninger vedrørende kontrol ved de ydre grænser, asyl, indvandring og forebyggelse og bekæmpelse af kriminalitet.

3. Unionen opretter et indre marked. Den arbejder for en bæredygtig udvikling i Europa baseret på en afbalanceret økonomisk vækst og prisstabilitet, en social markedsøkonomi med høj konkurrenceevne, hvor der tilstræbes fuld beskæftigelse og sociale fremskridt, og et højt niveau for beskyttelse og forbedring af miljøkvaliteten. Den fremmer videnskabelige og teknologiske fremskridt. Den bekæmper social udstødelse og forskelsbehandling og fremmer social retfærdighed og beskyttelse, ligestilling mellem kvinder og mænd, solidaritet mellem generationerne og beskyttelse af børns rettigheder.

Den fremmer økonomisk, social og territorial samhørighed og solidaritet mellem medlemsstaterne.

Den respekterer medlemsstaternes rige kulturelle og sproglige mangfoldighed og sikrer, at den europæiske kulturarv beskyttes og udvikles.

3a. Unionen opretter en økonomisk og monetær union, der har euroen som valuta.

4. Unionen forsvare og fremmer i forbindelserne med den øvrige verden sine værdier og interesser og bidrager til beskyttelsen af sine borgere. Den bidrager til fred, sikkerhed, bæredygtig udvikling af jorden, solidaritet og gensidig respekt folkene imellem, fri og fair handel, udryddelse af fattigdom og beskyttelse af menneskerettighederne, især børns rettigheder, samt nøje overholdelse og udvikling af folkeretten, navnlig overholdelse af principperne i De Forenede Nationers pagt.

5. Unionen forfølger sine mål med passende midler inden for de beføjelser, der er tildelt den i traktaterne."

<sup>15</sup> I hele dette bilag angiver tegnet\*, at de nyskabelser, der skal indsættes, er de samme som dem, der blev vedtaget på regeringskonferencen i 2004.

<sup>16</sup> Følgende protokol knyttes som bilag til traktaterne:

*"Protokol om det indre marked og konkurrence*

*De høje kontraherende parter, som finder, at det indre marked, jf. artikel 3 i traktaten om Den Europæiske Union, omfatter et system, der sikrer, at konkurrencen ikke fordrejes, er blevet enige om,*

*at Unionen derfor om nødvendigt vil handle i henhold til traktatens bestemmelser, herunder artikel 308 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde."*

- 4) Artikel 3 erstattes med en artikel 4 om forholdet mellem Unionen og medlemsstaterne\* med nedenstående tilføjelse i begyndelsen og med tilføjelse af et punktum efter det nuværende stk. 1, der omnummereres til stk. 2:

"1. I overensstemmelse med artikel [I-11] forbliver beføjelser, der ikke er tildelt Unionen i traktaterne, hos medlemsstaterne.

2. Unionen respekterer medlemsstaternes lighed over for traktaterne samt deres nationale identitet, som den kommer til udtryk i deres grundlæggende politiske og forfatningsmæssige strukturer, herunder regionalt og lokalt selvstyre. Den respekterer deres centrale statslige funktioner, herunder sikring af statens territoriale integritet, opretholdelse af lov og orden samt beskyttelse af den nationale sikkerhed. Navnlig forbliver den nationale sikkerhed den enkelte medlemsstats ene ansvar.

(det nuværende stk. 2, der omnummereres til stk. 3)".

- 5) Artikel 6 om grundlæggende rettigheder erstattes med følgende tekst:<sup>17 18 19 20</sup>

"1. Unionen anerkender de rettigheder, friheder og principper, der er fastslået i chartret om grundlæggende rettigheder af 7. december 2000, som tilpasset den [... 2007<sup>21</sup>], der har samme juridiske

<sup>17</sup> Regeringskonferencen skal vedtage følgende erklæring: "Konferencen erklærer som følger:

1. Chartret om grundlæggende rettigheder, som er juridisk bindende, bekræfter de grundlæggende rettigheder, der er sikret ved den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, som de følger af medlemsstaternes fælles forfatningsmæssige traditioner.

2. Chartret udvider ikke anvendelsesområdet for unionslovgivningen ud over Unionens beføjelser, etablerer ikke nye beføjelser eller opgaver for Unionen og ændrer ikke de beføjelser og opgaver, der er fastlagt i traktaterne".

<sup>18</sup> Polen fremsætter følgende ensidige erklæring:

"Chartret berører ikke på nogen måde medlemsstaternes ret til at lovgive med hensyn til offentlig sædelighed, familieret samt beskyttelse af den menneskelige værdighed og respekten for menneskers fysiske og moralske integritet."

<sup>19</sup> Følgende protokol knyttes som bilag til traktaterne:

"De høje kontraherende parter,

som tager følgende i betragtning:

Unionen anerkender i artikel [xx] i traktaten om Den Europæiske Union de rettigheder, friheder og principper, der er fastlagt i chartret om grundlæggende rettigheder,

chartret skal anvendes i nøje overensstemmelse med bestemmelserne i ovennævnte artikel [xx] og chartrets afsnit VII,

chartret skal ifølge ovennævnte artikel [xx] anvendes og fortolkes af Det Forenede Kongeriges domstole i nøje overensstemmelse med de forklaringer, der er anført i denne artikel,

chartret indeholder både rettigheder og principper,

chartret indeholder både bestemmelser af civil og politisk karakter og bestemmelser af økonomisk og social karakter,

chartret bekræfter de rettigheder, friheder og principper, der er anerkendt i Unionen, og gør dem mere synlige, men skaber ikke nye rettigheder og principper,

som erindrer om Det Forenede Kongeriges forpligtelser i henhold til traktaten om Den Europæiske Union, traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og Unionens lovgivning i almindelighed,

som noterer sig Det Forenede Kongeriges ønske om at præcisere visse aspekter med hensyn til chartrets anvendelse,

som derfor tilstræber at præcisere chartrets anvendelse i forhold til Det Forenede Kongeriges lovgivning og administrative praksis og mulighederne for juridisk håndhævelse i Det Forenede Kongerige,

som på ny bekræfter, at henvisninger i denne protokol til anvendelsen af specifikke bestemmelser i chartret på ingen måde berører anvendelsen af andre bestemmelser i chartret,

som på ny bekræfter, at denne protokol ikke berører chartrets anvendelse på andre medlemsstater

som på ny bekræfter, at denne protokol ikke berører Det Forenede Kongeriges andre forpligtelser i henhold til traktaten om Den Europæiske Union, traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde og Unionens lovgivning i almindelighed,

er blevet enige om følgende bestemmelser, der knyttes til traktaten om Den Europæiske Union:

Artikel 1

1. Chartret giver ikke øget kompetence til Domstolen eller til nogen domstol i Det Forenede Kongerige til at træffe kendelse om, at Det Forenede Kongeriges love og administrative bestemmelser, praksis eller foranstaltninger er i modstrid med de grundlæggende rettigheder, friheder og principper, som chartret bekræfter.

2. Det skal navnlig udtrykkelig fastslås, at chartrets [afsnit IV] på ingen måde skaber rettigheder, der kan håndhæves juridisk i Det Forenede Kongerige, medmindre Det Forenede Kongerige har sådanne rettigheder i sin nationale lovgivning.

Artikel 2

Såfremt en bestemmelse i chartret henviser til nationale love og national praksis, finder den kun anvendelse i Det Forenede Kongerige, for så vidt de rettigheder og principper, den indeholder, er anerkendt i Det Forenede Kongeriges lovgivning og praksis."

<sup>20</sup> To delegationer forbeholder sig ret til at tilslutte sig den i fodnote 19 nævnte protokol.

<sup>21</sup> Dvs. den version af chartret, der blev opnået enighed om på regeringskonferencen i 2004, og som vil blive genoptaget af de tre institutioner i [2007]. Den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende.

værdi som traktaterne.

Chartrets bestemmelser udvider ikke på nogen måde Unionens beføjelser som fastsat i traktaterne.

Rettighederne, frihederne og principperne i chartret skal fortolkes i overensstemmelse med de generelle bestemmelser i chartrets afsnit VII om dets fortolkning og anvendelse og med behørigt hensyn til de forklaringer, der henvises til i chartret, og som anfører kilderne til disse bestemmelser."

2. Unionen tiltræder den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder. Tiltrædelse af denne konvention ændrer ikke Unionens beføjelser som fastsat i traktaterne.

3. De grundlæggende rettigheder, som de er garanteret ved den europæiske konvention til beskyttelse af menneskerettigheder og grundlæggende frihedsrettigheder, og som de følger af medlemsstaternes fælles forfatningsmæssige traditioner, udgør generelle principper i EU-retten.

6) *Indsættelse af en artikel 7a om Unionen og dens nærområder\**.

## **Afsnit II - Bestemmelser om de demokratiske principper**

7) *Indsættelse af en ny artikel om de nationale parlamenters rolle, der affattes som følger:*

"De nationale parlamenter bidrager som følger aktivt til, at Unionen kan fungere tilfredsstillende:

- a) de holdes orienteret af Unionens institutioner og får tilsendt udkast til europæiske lovgivningsmæssige retsakter i overensstemmelse med protokollen om de nationale parlamenters rolle i Den Europæiske Union
- b) de sikrer, at nærhedsprincippet overholdes i overensstemmelse med procedurerne i protokollen om anvendelse af nærhedsprincippet og proportionalitetsprincippet
- c) de deltager i forbindelse med området med frihed, sikkerhed og retfærdighed i mekanismer til evaluering af gennemførelsen af Unionens politikker på dette område i overensstemmelse med artikel [III-260] og inddrages i den politiske kontrol med Europol og evalueringen af Eurojusts aktiviteter i overensstemmelse med artikel [III-276 og III-273]
- d) de deltager i procedurer til revision af traktaterne i overensstemmelse med artikel [IV-443 og IV-444]
- e) de underrettes om ansøgninger om medlemskab af Unionen i overensstemmelse med artikel [49]
- f) de deltager i det interparlamentariske samarbejde mellem de nationale parlamenter og med Europa-Parlamentet i overensstemmelse med protokollen om de nationale parlamenters rolle i Den Europæiske Union

## **Afsnit V - Almindelige bestemmelser om Unionens optræden udadtil og specifikke bestemmelser om den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik**

8) *I artikel 11 indsættelse af et stykke, der affattes som følger (den nuværende tekst til stk. 1 udgår):*<sup>22</sup>

"1. Unionens kompetence inden for den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik omfatter alle udenrigspolitiske områder samt alle spørgsmål vedrørende Unionens sikkerhed, herunder gradvis udformning af en fælles forsvarspolitik, der kan føre til et fælles forsvar.

<sup>22</sup> Regeringskonferencen skal vedtage følgende erklæring: "Ud over de specifikke procedurer, der er nævnt i [artikel 11, stk. 1], understreger konferencen, at bestemmelserne vedrørende FUSP, herunder i relation til Unionens højststående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Tjenesten for Unionens Optræden Udadtil, ikke berører den enkelte medlemsstats nuværende retsgrundlag, ansvar og beføjelser med hensyn til udformningen og gennemførelsen af dens udenrigspolitik, dens nationale diplomatiske tjeneste, dens forbindelser med tredjelande og deltagelse i internationale organisationer, herunder en medlemsstats medlemskab af FN's Sikkerhedsråd. Konferencen noterer sig også, at bestemmelserne vedrørende FUSP ikke giver Kommissionen nye beføjelser til at tage initiativ til afgørelser eller øger Europa-Parlamentet rolle. Konferencen erindrer også om, at bestemmelserne vedrørende den fælles sikkerheds- og forsvarspolitik ikke berører den

Den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik er underlagt særlige procedurer. Den fastlægges og gennemføres af Det Europæiske Råd og Rådet, der træffer afgørelse med enstemmighed, medmindre andet er fastsat i traktaterne. Vedtagelse af lovgivningsmæssige retsakter er udelukket. Den fælles udenrigs- og sikkerhedspolitik gennemføres af Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og af medlemsstaterne i overensstemmelse med traktaterne. Europa-Parlamentets og Kommissionens specifikke rolle på dette område er fastlagt i traktaterne. Den Europæiske Unions Domstol har ingen kompetence med hensyn til disse bestemmelser, bortset fra dens kompetence til at kontrollere overholdelsen af artikel [III-308] og prøve lovligheden af visse afgørelser, jf. artikel [III-376, stk. 2]."

#### **Afsnit VI - Afsluttende bestemmelser**

- 9) I artikel 49, stk. 1, indsættes et nyt afsluttende punktum, idet andet punktum forbliver uændret:

##### *"Artikel 49*

##### *Kriterier for medlemskab og procedure for tiltrædelse af Unionen*

*Enhver europæisk stat, som respekterer de værdier, der er nævnt i artikel 2 og er besluttet på at fremme dem, kan ansøge om at blive medlem af Unionen. Europa-Parlamentet og de nationale parlamenter underrettes om denne ansøgning. Den ansøgende stat retter sin ansøgning til Rådet, som træffer afgørelse med enstemmighed efter høring af Kommissionen og efter samstemmende udtalelse fra Europa-Parlamentet, der udtaler sig med absolut flertal blandt sine medlemmer. De kriterier for medlemskab, som Det Europæiske Råd er nået til enighed om, skal tages i betragtning."*

---

*særlige karakter af medlemsstaternes sikkerheds- og forsvarspolitik."*

**Ændringer i forhold til EF-traktaten****A. Ændringer sammenlignet med resultaterne som vedtaget på RK 2004**

Formålet med dette bilag er at præcisere den nøjagtige affattelse, hvor det er nødvendigt (A), og at præcisere placeringen af visse bestemmelser (B).

- 1) *Indsættelse i artikel 42 af ændringer som vedtaget på RK 2004 med tilføjelse af følgende i slutningen:*
- "Hvis et medlem af Rådet erklærer, at et udkast til lovgivningsmæssig retsakt som nævnt i stk. 1 vil berøre vigtige aspekter af den pågældende medlemsstats sociale sikringssystem, herunder anvendelsesområde, omkostninger og økonomisk struktur, eller berøre dette systems finansielle balance, kan medlemmet anmode om, at spørgsmålet forelægges Det Europæiske Råd. I så fald suspenderes den almindelige lovgivningsmæssige procedure. Efter drøftelse skal Det Europæiske Råd inden fire måneder efter denne suspension:
- a) forelægge Rådet udkastet på ny, hvilket bringer suspensionen af den almindelige lovgivningsmæssige procedure til ophør, eller
  - b) undlade at handle eller anmode Kommissionen om at forelægge et nyt forslag; i så fald anses den oprindeligt foreslåede retsakt for ikke-vedtaget."
- 2) *Afsnit IV erstattes som vedtaget på RK 2004 med bestemmelserne i et nyt afsnit om området med frihed, sikkerhed og retfærdighed\*, der omfatter kapitel 1 (almindelige bestemmelser), kapitel 2 (politikkerne for grænsekontrol, asyl og indvandring), kapitel 3 (samarbejde om civile retlige spørgsmål), kapitel 4 (retligt samarbejde i straffesager) og kapitel 5 (politisamarbejde).*
- a) *I afdeling 1 (Almindelige bestemmelser) indføres i [artikel III-262] følgende nye stk. 2:*

*"Det står medlemsstaterne frit for indbyrdes og under eget ansvar at etablere sådanne former for samarbejde og koordinering, som de finder hensigtsmæssige, mellem de kompetente instanser inden for deres administration, der er ansvarlige for beskyttelse af den nationale sikkerhed."*
  - b) *I afdeling 3 (Samarbejde om civile retlige spørgsmål) erstattes stk. 3 i [artikel III-269] med følgende:*
    3. *"Uanset stk. 2 fastlægges foranstaltninger vedrørende familieret med grænseoverskridende virkninger af Rådet efter en særlig lovgivningsprocedure. Rådet træffer afgørelse med enstemmighed efter høring af Europa-Parlamentet.*

*Rådet kan på forslag af Kommissionen vedtage en afgørelse om, hvilke familieretlige aspekter med grænseoverskridende virkninger der kan være omfattet af retsakter vedtaget efter den almindelige lovgivningsprocedure. Rådet træffer afgørelse med enstemmighed efter høring af Europa-Parlamentet.*

Det forslag, der er omhandlet i stk. 2, fremsendes til de nationale parlamenter. Hvis et nationalt parlament gør indsigelse inden for en frist på seks måneder efter denne fremsendelse, vedtages den i stk. 2 nævnte afgørelse ikke. Hvis der ikke gøres indsigelse, kan Rådet vedtage den pågældende afgørelse."

<sup>23</sup> I hele dette bilag angiver tegnet \*, at de nyskabelser, der skal indsættes, er de samme som dem, der blev vedtaget på regeringskonferencen i 2004.

- c) *I kapitel 4 (retligt samarbejde i straffesager) erstattes stk. 3 og stk. 4 i henholdsvis [artikel III-270] og [artikel III-271] med følgende:*

"3. Hvis et medlem af Rådet finder, at et udkast til direktiv som nævnt i [stk. 2 i III-270] [stk. 1 eller 2 i III-271] vil berøre grundlæggende aspekter af den pågældende medlemsstats strafferetlige system, kan medlemmet anmode om, at udkastet til direktiv forelægges Det Europæiske Råd. I så fald suspenderes den almindelige lovgivningsmæssige procedure. Efter drøftelse og i tilfælde af konsensus skal Det Europæiske Råd inden fire måneder efter denne suspension forelægge Rådet udkastet på ny, hvilket bringer suspensionen af den almindelige lovgivningsmæssige procedure til ophør.

I tilfælde af uenighed og hvis mindst 9 medlemsstater ønsker at indføre et forstærket samarbejde på grundlag af det pågældende udkast til direktiv, underretter de inden for samme tidsfrist Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen herom. I et sådant tilfælde anses den bemyndigelse til at indlede et forstærket samarbejde, der er nævnt i [artikel I-44, stk. 2,] og [III-419, stk. 1], for at være givet, og bestemmelserne om forstærket samarbejde finder anvendelse."

- d) *I kapitel 4 (retligt samarbejde i straffesager) og i kapitel 5 (politisamarbejde) indsættes følgende nye afsnit i henholdsvis stk. 1 i [III-274] og stk. 3 i [artikel III-275]:*

"I tilfælde af manglende enstemmighed i Rådet kan en gruppe på mindst 9 medlemsstater anmode om, at udkastet til [forordning/foranstaltninger] forelægges Det Europæiske Råd. I så fald suspenderes proceduren i Rådet. Efter drøftelse og i tilfælde af konsensus skal Det Europæiske Råd inden fire måneder efter denne suspension forelægge Rådet udkastet på ny med henblik på vedtagelse.

I tilfælde af uenighed og hvis mindst 9 medlemsstater ønsker at indføre et forstærket samarbejde på grundlag af det pågældende udkast til [forordning/foranstaltninger], underretter de inden for samme tidsfrist Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen herom. I et sådant tilfælde anses den bemyndigelse til at indlede et forstærket samarbejde, der er nævnt i [artikel I-44, stk. 2] og [III-419, stk. 1] for at være givet, og bestemmelserne om forstærket samarbejde finder anvendelse."

[Kun i artikel III-275, stk. 3: "Den særlige procedure, der er fastsat i andet og tredje afsnit, finder ikke anvendelse på retsakter, der udgør en udvikling af Schengen-reglerne.]"

- 3) *I artikel 100 erstattes stk. 1 med følgende:*

"1. Med forbehold af de øvrige fremgangsmåder i traktaterne kan Rådet, der træffer afgørelse på forslag af Kommissionen, i en ånd af solidaritet mellem medlemsstaterne vedtage foranstaltninger, der er afpasset efter den økonomiske situation, navnlig hvis der opstår alvorlige forsyningsvanskeligheder med hensyn til visse produkter, især på energiområdet.

- 4) *I afsnit XIX (miljø) indsættes ændringer som vedtaget på RK 2004, idet sidste led i artikel 174, stk. 1, dog erstattes af følgende:*

"- fremme på internationalt plan af foranstaltninger til løsning af de regionale og globale miljøproblemer, og navnlig bekæmpelse af klimaændringer."

- 5) *Der indsættes et nyt afsnit om energi, som vedtaget på RK 2004, idet det indledende punktum i stk. 1 i artikel [III-256], dog erstattes af følgende:*

"1. Som led i det indre markeds oprettelse og funktion og under hensyn til kravet om at bevare og forbedre miljøet sigter Unionens politik på energiområdet mod i en ånd af solidaritet mellem medlemsstaterne, at: (...)".

## **B. Præcisering af placeringen af visse bestemmelser**

- 6) *Kirkers og konfessionsløse organisationers status (slutningen af afsnit II om almindelige bestemmelser)*
- 7) *Unionsborgerskab (del II)*
- 8) *Retsgrundlag for vedtagelse af de nærmere bestemmelser om fremsættelse af et borgerinitiativ [I-47, stk. 4] (i begyndelsen af artikel 27)*
- 9) *Åbenhed i arbejdet i Unionens institutioner, organer, kontorer og agenturer (artikel 255, flyttet til del II)*
- 10) *Arbejdsmarkedets parter og den sociale dialog (i begyndelsen af kapitlet om social- og arbejdsmarkedspolitikken)*
- 11) *Solidaritetsbestemmelsen (nyt afsnit VII i delen om Unionens optræden udadtil)*
- 12) *Den Europæiske Ombudsmand (i artikel 195)*
- 13) *Bestemmelsen om, at reglerne om anvendelse af kvalificeret flertal i Rådet også finder anvendelse på Det Europæiske Råd [artikel I-25, stk. 3] i den nye afdeling 1a om Det Europæiske Råd)*
- 14) *Retsgrundlag for vedtagelse af listen over de forskellige rådssammensætninger [artikel I-24, stk. 4] og afgørelsen om formandskabet for disse rådssammensætninger [artikel I-24, stk. 7] samt erstatning af artikel 205, stk. 2, med den regel om anvendelse af kvalificeret flertal, der skal gælde, hvis Rådet ikke træffer afgørelse på grundlag af et forslag fra Kommissionen [artikel I-25, stk. 2] (i 2. afdeling om Rådet)*
- 15) *Retsgrundlag for vedtagelse af rotationsordningen for Kommissionens sammensætning [artikel I-26, stk. 6, litra a) og b) (3. afdeling om Kommissionen)*
- 16) *Den Europæiske Centralbank (i afdeling 4a i del V)*
- 17) *Revisionsretten (i afdeling 5 i del V)*
- 18) *Unionens rådgivende organer (i kapitel 3 og 4 i del V)*
- 19) *Særligt afsnit II om finansielle bestemmelser (kapitlerne om Unionens egne indtægter, den flerårige finansielle ramme, Unionens årlige budget, gennemførelsen af budgettet og discharge, fælles bestemmelser og bekæmpelse af svig)*
- 20) *Et afsnit III og bestemmelser om forstærket samarbejde, herunder overførsel af artikel 27A-27E og 40-40B TEU samt af detailbestemmelserne om afstemningsregler [artikel I-44, stk. 3]*
- 21) *Ændring af artikel 309 med detailbestemmelser om afstemningsregler i tilfælde af suspension af visse rettigheder, der følger af medlemskabet af Unionen [artikel I-59, stk. 5 og 6]*
- 22) *Indsættelse i de almindelige og afsluttende bestemmelser af bestemmelserne om territorialt anvendelsesområde [artikel IV-440, stk. 2-7].*